参考译文

In Los Angeles County, California people can add Halloween to the list of events affected by coronavirus concerns.

加利福尼亚州洛杉矶郡居民可以将万圣节列入受冠状病毒影响的事件列表中。

The county of more than 10 million people has banned trick-or-treating, so you won't see any of this in Los Angeles on October 31st. The local department of public health says it's too difficult to maintain social distancing on porches and at front doors. It's banned everything from outdoor parties to carnivals to haunted houses. But officials say people can still decorate their homes and have events where they stay inside their cars. Critics say the decision is too restrictive and that it'll be difficult to enforce.

这个1000多万人口的郡已经禁止了“不给糖就捣蛋”活动。所以，洛杉矶不会在10月31日进行这一活动。当地公共卫生部表示，民众很难在门廊和家门前保持社交距离。户外派对、狂欢节、鬼屋景点等活动也同样被禁止。但官员表示，人们仍然可以装饰自已的房子和举办活动，不过，参与活动期间民众必须留在车内。批评人士表示，这项决定限制性太强，很难执行。

As far as coronavirus infections in children go, two U.S. health organizations say more than 500.000 American kids have been infected.

就儿童冠状病毒感染而言，两个美国卫生组织表示，目前有超过50万名美国儿童被感染。

Children and young adults are significantly less likely to die from COVID-19. But the President of the American Academy of Pediatrics says the numbers are a reminder that the virus needs to be taken seriously.

儿童和年轻人死于新冠肺炎的可能性明显低于其他人群。但美国儿科学会主席说，这些数字提醒人们，需要认真对待病毒。

We've been reporting that U.S. government health officials have indicated a coronavirus vaccine could be available as early as October. Nine of the companies working on vaccines though, are promising they won't cut corners in safety to rush out a drug.

我们一直在报道，美国政府卫生官员表示，冠状病毒疫苗最早可能在10月份上市。不过，9家从事疫苗研发的公司承诺，他们不会为了急于推出疫苗而在安全方面走捷径。

Meantime, colleges with students back on campus are trying to guard against the spread of COVID-19. Some of them have said their case number are low and that they've had no major problems with the disease, but several of the schools that are struggling with cases say students are responsible.

与此同时，有学生返校的高校正在努力防止新冠肺炎的传播。部分学校表示，他们的学生确诊人数很少，而且他们对这种疾病的预防和治疗没有什么大的问题，但饱受病例困扰的几所学校表示，学生应该对此负责。

听力原文

In Los Angeles County, California people can add Halloween to the list of events affected by coronavirus concerns.

The county of more than 10 million people has banned trick-or-treating, so you won't see any of this in Los Angeles on October 31st. The local department of public health says it's too difficult to maintain social distancing on porches and at front doors. It's banned everything from outdoor parties to carnivals to haunted houses. But officials say people can still decorate their homes and have events where they stay inside their cars. Critics say the decision is too restrictive and that it'll be difficult to enforce.

As far as coronavirus infections in children go, two U.S. health organizations say more than 500.000 American kids have been infected.

Children and young adults are significantly less likely to die from COVID-19. But the President of the American Academy of Pediatrics says the numbers are a reminder that the virus needs to be taken seriously.

We've been reporting that U.S. government health officials have indicated a coronavirus vaccine could be available as early as October. Nine of the companies working on vaccines though, are promising they won't cut corners in safety to rush out a drug.

Meantime, colleges with students back on campus are trying to guard against the spread of COVID-19. Some of them have said their case number are low and that they've had no major problems with the disease, but several of the schools that are struggling with cases say students are responsible.